

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣契據
樓仔梳銀行二樓隔鄰夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相相
結婚照相
護照相相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新服禮服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
何雅慈油色
擅長配色。噴油土極高。裝紙。
日夜電話 MU 1-6518 工 1795
夜電話 MU 3-1087 工 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3221
粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★裹棉刀
程小青著
霍桑點點頭。又曰：「那末，昨天志新在什麼時候走的。他動身的時候。那表弟仇海生不是還留在這裏。」
老婦搖頭曰：「沒有。海生先走。志新和我媳婦一同在樓下吃過了晚飯。方纔上樓來換了衣服動身。」
「那時的幾點鐘。」
「大約相約七點。」
「他動身以後。可還有人來過。或有人進你媳婦的房裏來。」
「沒有人的。」
「那兩個僕人嚴福和亞毛平時可帶進這房裏來。」
「他們有時也進來。不過昨天進來不進來。我不知道。」
「那末，你自己呢。」
「我昨天晚上也爲着趕做那雙鞋子。不曾進來過。」
霍桑問到這。忽然背負着兩手。低垂了頭。沉思地不語。
王寶山又利用機會。乘間問曰：「昨晚晚上他們夫婦間可曾有口角鬥氣的事嗎。」
老婦搖頭曰：「沒有。他們吃過了晚飯。志新進房來收拾行李的時候。我還聽得他們說說笑笑的聲音。」
王寶山曰：「那末。他們平日感情怎樣。可曾有過口角的事。」
那老婦想了一想。才曰：「說到感情。可算很好。不過夫婦之間。口角的事。也是難免的。」
「你能不能舉個例。」
「爲了什麼事呀。」
老婦遲遲着曰：「志新爲了近來生意不好。要想把用度節省一些。便想却以爲然。彼此便吵起來了。」
王寶山現着注意的神氣。點頭曰：「唉。照此說來。你媳婦平日的用度顯然是很闊綽的。」
老婦曰：「雖然算不得怎樣闊綽。但伊有好幾個同學姊妹。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校支用用品
歡迎各界光顧請表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEGG LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, 4, B. C.
本旅館 附設餐廳 浴室 浴室 浴室
近便宜人 房舍清潔 水暖冷熱
四季如常 租期久暫 租外或平
特別歡迎 特別歡迎

精造
各款小衫線仔
褲 褲 褲 褲 褲
女衫 女衫 女衫 女衫 女衫
身 身 身 身 身
床布 床布 床布 床布 床布
特大童裝
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京寶民診所主任
寓居四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
45 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

明達承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 AL 54100

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552
本大飯店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床海清潔
新裝電燈 日夜供應
有升降梯 上落更便
長任暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
經理朱旺啓

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合診所、房口、中等家庭之用。另備有一大房租。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租者。請電話 3-5651 或到本報洽商。便知詳情。

味母特價八五折
厚德蠔油
買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 燒臘
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

五月端陽節
金山大糯米 大紅咸蛋
唐山大糯米 新粟肉干
大塊青粽葉 唐山綠豆
裹蒸粽合時

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精製各種時眼鏡
兼修鑲嵌之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 5-5938

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B. C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器具
文房用品
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明
△附設買賣契據字樣
△本處常有屋宇商店及工商業出賣請留意

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
筵席豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
帖謝，帖請種各
片名，賤信字凸文英
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。



傳奇人物

美國新一開一... 一九九八年冬。六十歲的保加... 不幸於去年去世。這個人一生... 從事文化事業的保加人。確可... 算得是報界裏的一個傳奇人物... 的。

挖洞專家木匠蜂

全世界最有力和最厲害的蜂類是「木匠蜂」。也是最巨型的蜂類與普通的... 多毛和黃。色的大蜂被混為一談。其... 實木匠蜂更巨。身長達一寸以上。... 飛行時發出响亮的嗡嗡聲。

情熱如火的管道昇

在中國文學史上有很多不大出名的... 女性作家。她們的作品雖然沒有蔡文姬... 李清照。魚玄機。蘇若蘭。和價值... 之高。但她們的某些作品。仍是在文學... 史上放射着耀眼的光芒。管道昇就是其中... 一個。

管道昇(一二六二—一三一九年)... 字仲姬。宋末元初吳興人。二十八歲那... 年。嫁給大書畫家趙孟頫為妻。夫妻感... 情很好。後來孟頫官運亨通。元世祖時... 知濟南府。成宗時又召入史院。不久... 久。又提高舉江浙儒學。滿任。遷泰州... 府尹此時孟頫意欲納妾於是在愛情的春... 水中。投下一塊冷石。孟頫寫了一首小... 詞給道昇。看看她的反應。

我寫學士。你做夫人。豈不開王學... 士有桃葉桃根。蘇學士有朝雲暮雲。我... 便多娶幾個與他無過份。你年紀已... 過四旬。只管占住玉堂春。

這就是孟頫想納妾的理由。第一... 納妾的人(士大夫)很多。有例可循... 第二。道昇雖然是一半老徐娘。那有... 少女青春可愛。這首詞不僅暴露了孟頫

吻是女性的滋養

促進了曲線豐滿... 由皇后到平民。都一吻而愛。孩子... 跌倒了。母親一吻他的傷痛地方。孩子... 便安祥得多。法國諸侯。却去吻一頭驢... 子。說可以醫治。

科學家測說在熱吻中的女子。她的... 心跳比平時加倍。此外。呼吸也急促。... 肌肉收縮。體溫也變化。

吻對於女子。是一種滋養。促進她... 的內分泌。曲線更為豐滿。接吻是銀幕... 上必有的愛情鏡頭。華倫天奴死了。但... 是他那種探戈式熱吻。令女子迷戀而降... 服。不過。模仿的人過份熱中。便會... 傷及女友的腰骨。不可不防。銀幕上的... 一個熱吻鏡頭。不過短短的數秒。但... 往往要化費數百元才拍成的。

細菌學家認為接吻是交換細菌。非... 常可怕。幸而百分之九十五的口部細菌... 根本上無害的。故此不會成死亡的一... 吻。有些口紅。却含有殺菌劑。準備替... 女子消毒。

每日一笑

有一個建築商去巡視一幢由他... 的建築公司承建的房屋。便一個工人... 走到隔鄰房間。和他隔牆談話... 他聽了隔牆問道：「你聽到我說... 話嗎？」那人說：「聽到的。但... 不是很清楚。」他又問道：「你那... 邊看得見我這邊嗎？」那人說：... 「很費力看見。」他很滿意地說：... 「這是一幢好房子。」

體積愈小

醫生診症時。例探探... 我們的脈搏的。看看有沒... 有失常的狀態存在。這是... 數百年不易的醫學方法。

脈搏愈速

我們脈搏跳動的發現。是... 紀元前四百多年前的事了... 不過。醫生正式替病人... 按脈搏。却是由威廉哈維... 大醫生。發現人血循環作用後才開始的... 普通人的脈搏。每分鐘由七十到九十... 次。都算正常。不過。動物身體愈大的... 脈搏愈慢。小的愈急促。

成語淺解

「廢書而歎」：有所感於書中事而... 慨歎。無心再讀下去。(史記)未嘗不... 廢書而歎也。

「廢寢忘食」：心有所懸。眠食俱... 廢。(左傳)君非姬氏。食不飽。寢不... 安。(宋書)抒軸忘食。

「廣土衆民」：土地廣大。人民衆... 多。

「廣遠堂高」：專制時代皇帝的尊... 嚴。(漢書)廣遠地則堂高。

退公賜詩敬步

雷基磐
偶弄班門斧 揄揚好逸郵
風儀長雅慕 杖履好優游
藏海寧忘世 懷人更上樓
河清應可俟 康樂望神州

章孤桐老先生惠贈

立軸法書賦此申謝
雷基磐
當今書法道何亨
繼自白頭揮翰腕
文宗翰墨傳傳簡
玉潤金生足足賞
藉藉門庭

一刹那

前
因風塵感慨多
心不真誠感鏡
念金蓮華如佛面
尋常消息塵塵月
起自迷離一刹那

紐約仁壽行爲便利加國僑胞
胞特設加國郵寄轉接站
供 乾坤大補丸 並贈送
收音機 誌謝
收音機 誌謝
做藥行所出乾坤大補丸。功能調補脾胃... 滋血補精。壯身強體。補腦益氣。強... 壯筋骨。明目寧神。在補腎益精。補... 養心脾。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目... 眩。失眠健忘。問世以來。無不稱讚。北... 洲及東南亞僑胞信此藥。如獲至寶。之... 向做行直接函購者。免居美洲各國之... 唯因地隔兩洲。郵費龐大。手續不便。... 手續十分麻煩。各埠藥房。深恐不便。... 做藥行有鑒於此。特設多方設法。委託... 西人在加設立郵寄轉接站。凡各埠僑... 之欲購乾坤大補丸者。可仍如前將美金... (一磅七元五角。郵費五角。兩磅十五... 元。郵費免收)。逕寄紐約。然後由做... 藥行通知轉接站由加國郵政直接寄到... 以前原不附稅。現則連加手續費貼水每... 磅淨收加銀十元。亦較以前廉宜方便。... 至於做行其他出品。仍由做行直接寄... 寄。俟試行順利。再行推廣。茲爲慶祝... 設站成功。特設郵寄新法。凡介紹友起見... 者。凡一次來購六磅(美金四十五元)以... 上者。概由做行直接寄郵。郵費及實無... 電收音機一具。冷箱可入衣袋。雙響消... 嘶。到處可聽。良機難得。幸勿錯過是... 幸。

紐約仁壽行
SOMERSET VITA CO.
SHE 42 ST. N. Y. N. Y.
Van 13, B. C. AM 6327

李和山
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

雲高華通服務店
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

良好餐館連實業出賣
全盤取價四萬五千元。另貨。地位佔... 單位百餘。樓上有工人房居住。兼代... 巴市公司車庫。權利極好。若有諸君... 此業者。願下列地址。兩週或到來商... 可也。

女中醫黎達民
專配西藥

重慶旅館。享譽雲城。
裝修雅麗。席位寬宏。
廚師妙製。味擅侯鯖。
大宴小酌。物美價平。
肯來光顧。倒履歡迎。

華高雲大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

堂生天
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA
效特
興奮丸 每打三十元 主治 先天不足。後天不... 人染如斯。行樂及時。吞丸如粒。百病... 連服數月。百病全消。從此偉大。流傳白世... 歷代強大。如不廣。原銀奉回。
鴛鴦機 每打十五元 男女合用。能變兩性。
金烏蠟 每打十五元 一服即成。能治百病。
骨痛膠 每打十五元 立刻見功。如不立。原銀奉回。
羊眼膠 每打十五元 分中大小三種。無不靈。每只五元。
擴陽露 每打十五元 滋陰補腎。如不立。原銀奉回。
擴戰露 每打十五元 滋陰補腎。如不立。原銀奉回。

B. G. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當舖
當押利息低廉押物留候
年秘密交易
本公司有鑽石。銀子。相。手。里。... 貴。各。種。行。出。賣。價。廉。... 批。發。白。銀。以。九。折。計。... 理。有。年。在。本。公。司。... 工。件。良。價。廉。... 市。定。街。東。七。十。七。號。車。牌。... 告。

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯... 的 Plastic 即透明化學質料。)將重要文件... 入箱紙。出世紙。證書。相片。餐紙。行... 單等。底面可蓋保護。使其不起皺紋或摺角... 難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可... 免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變... 所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

廣 LTD.
5-3221
粗。細。炸。麵。麵。粉。
水。洗。麵。粉。
近。便。宜。人。房。舍。酒。樓。餐。館。合。用。
LTD.
5821
女中醫黎達民
專配西藥

